우리말 어휘의 시간을 읽다

여보시오

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

가까이 있는 사람을 부를 때 쓰는 말. 하오할 자리에 쓴다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	6개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.

우리가 알고있는 '여보시오'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 가까이 있는 사람을 부를 때 쓰는 말. 하오할 자리에 쓴다.

여보시오의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

여보시오의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
여보시오 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
여보시요 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 여보시오
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종

여보시오, 여보시요

여보시오의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘여보시오’는 19세기부터 나타나 현재까지 이어진다.

말의 구성과 어원

‘여보시오’는 대명사 ‘여기’에서 제2음절 ‘기’가 탈락한 ‘여’와 동사 ‘보다’의 하오체 활용형인 ‘보시오’가 결합하여 하나의 단어로 굳어진 것이다. ‘보시오’는 어간 ‘보-’와 선어말 어미 ‘-시-’와 종결 어미 ‘-오’가 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

19세기와 20세기에 ‘여보시오’의 제3음절 모음 ‘ㅣ’에 의해서 다음 음절의 모음 ‘ㅗ’가 ‘ㅛ’로 바뀐 ‘여보시요’도 나타난다.

문헌 속의 여보시오

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 여보시오, 여보시요 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
여보시오, 여보시요

출처 1869 남원고사 4:7ㄱ

용례 01

문헌 용례

옥ᄉᆞ장이 ᄒᆞᄂᆞᆫ 말이 여보시오 이리 구시다가 ᄉᆞᄊᆞᆫ 염문의 들니면 우리 등이 다 쥭깃소.

현대어 풀이

옥사장이 하는 말이 “여보시오, 이리 구시다가 사또 염문에 들리면 우리들이 다 죽겠소.”.

출처 1869 남원고사 4:28ㄱ

용례 02

문헌 용례

별안간 딴젼으로 ᄒᆞᄂᆞᆫ 말이 져 농부 여보시요 검은 소로 논을 가니 컴컴ᄒᆞ지 아니ᄒᆞᆫ지.

현대어 풀이

별안간 딴전으로 하는 말이 “저 농부, 여보시오, 검은 소로 논을 가니 컴컴하지 아니한지.”.

출처 1899 매일신문 3월 22일 3면

용례 03

문헌 용례

그놈들이 싱긋싱긋 우스며 ᄒᆞᄂᆞᆫ 말이 여보시오 졍 셔방 ᄒᆞᆷ씌 안이 써나랴오 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

그놈들이 싱긋싱긋 웃으며 하는 말이 “여보시오 정 서방, 함께 안 떠나려오?” 하고.

20세기 여보시오, 여보시요 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
여보시오, 여보시요

출처 1903 신학월보 3:536ㄱ

용례 04

문헌 용례

여보시오 우리 청년들이여 이때는 어나 때요.

현대어 풀이

여보시오, 우리 청년들이여, 이때는 어느 때요?

출처 1904 신학월보 4:430ㄱ

용례 05

문헌 용례

여보시요 우리 쥬를 밋은 형제자ᄆᆡ님네는 풀어 싱각합셰다.

현대어 풀이

여보시오, 우리 주를 믿는 형제자매님네는 풀어 생각합시다.

출처 1908 귀의성 하:101

용례 06

문헌 용례

여보시오, 셔방님은, 어ᄃᆡ 게신 량반이시오니가.

현대어 풀이

여보시오, 서방님은 어디 계신 양반이십니까?

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

여보시오에 관한 주석

전남 방언에서 '여기까지'를 '역까지'라고 하는 점을 근거로, '여기'가 '역'으로 축약된 후 다시 '여'로 바뀌는 과정을 겪었다고 보기도 한다. 그러나 '역까지'와 '여까지'는 실제 발음에서 쉽게 구별되지 않는다는 점을 고려하면 방언의 형태가 애초에 '여까지'였을 가능성도 배제하기 어렵다. '여까지'가 '역까지'로 전사되거나 해석되었을 가능성이 있다. 그렇다면 '여'는 '여기'의 제2음절 '기'가 탈락하여 만들어진 것으로 볼 수도 있다.

여보시오 관련 낱말

이보시오, 여보, 여보세요, 여봐요

여보시오의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 홍윤표 2009 ≪살아있는 우리말의 역사≫ 태학사

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 여보시오의 뜻과 역사